

KENWOOD

KDC-3051R
KDC-3051G
KDC-3051RY
KDC-3051GY
KDC-315A
KDC-315R
KDC-3251RY

CD-RECEIVER

BEDIENUNGSANLEITUNG

CD RECEIVER

GEbruIKSAANWIJZING

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

ISTRUZIONI PER L'USO

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

MANUAL DE INSTRUCCIONES

RECEPTOR DE CD

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Kenwood Corporation



This symbol mark indicates that Kenwood manufactured this product so as to decrease harmful influence on the environment.



SI DICHIARA CHE:

I Sintolettori CD Kenwood per auto, modelli

KDC-3051R/ KDC-3051G/ KDC-315A/ KDC-315R

rispondono alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548.

Fatto ad Uithoorn il 24 giugno 2010

Kenwood Electronics Europe B.V.

Amsterdamseweg 37

1422 AC Uithoorn

The Netherlands

CONTENIDO


Seguridad	2
Preparativos	4
Cómo instalar/desmontar la placa frontal	
Cómo reposicionar su unidad	
Ajustes iniciales previos a las operaciones	
Funciones básicas	5
Procedimientos iniciales	6
Cancelación de las demostraciones en pantalla	
Ajuste del modo de demostración	
Ajuste del reloj	
Para escuchar la radio	6
Ajuste de la configuración del modo [SETTINGS]	
Escuchando un disco	8
Cómo seleccionar Repetir reproducción	
Cómo seleccionar Reproducción aleatoria	
Cómo seleccionar Explorar reproducción	
Cómo seleccionar una carpeta, pista o archivo	
Escuchando otros componentes externos	9
Configuraciones de las funciones	10
Localización de averías	11
Instalación/conexión	12
Procedimiento básico	
Advertencia	
Precaución	
Conexión del cableado	
Instalación de la unidad	
Especificaciones	15

Seguridad

ADVERTENCIA

Detenga el automóvil antes de operar la unidad.

Información importante...

- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- **Precaución:** Ajuste el volumen de forma tal que pueda escuchar los sonidos exteriores. Si conduce con el volumen demasiado alto podría provocar un accidente.
- **Condensación:** Cuando funciona el acondicionador de aire del automóvil puede acumularse humedad en la lente del láser. Esto puede provocar errores en la lectura de los discos. En tal caso, retire el disco y espere hasta que se evapore la humedad.
- Esta unidad sólo puede reproducir los CD con:

- Las ilustraciones del presente manual son ejemplos utilizados para explicar más claramente cómo se utilizan los controles. Por lo tanto, las imágenes de las ilustraciones pueden diferir de las que aparecen en el equipo real.
- Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor Kenwood.
- Cuando compre componentes externos, verifique antes con su distribuidor Kenwood que dichos accesorios funcionen con su modelo y en su área.
- En un manual en línea en el siguiente sitio, encontrará información detallada y notas acerca de los archivos de audio que pueden reproducirse:
www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/



Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC 2004/108/CE

Fabricante:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo,
192-8525 Japón

Representante en la UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN,
Países Bajos

Este producto no ha sido instalado en la línea de producción por el fabricante de un vehículo, ni tampoco por el importador profesional de un vehículo dentro del estado miembro de la UE.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.



Pb

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

La marca para los productos que utilizan láser



Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

Silencio cuando se recibe una llamada telefónica

Para utilizar esta función, conecte el conector MUTE a su teléfono por medio de un accesorio telefónico disponible en el mercado. (página 13, 14)

Cuando se recibe una llamada aparece el mensaje "CALL".

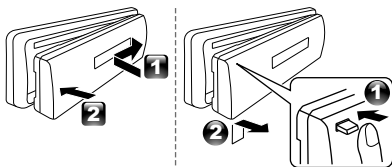
- El sistema de audio se detiene.
- Para seguir escuchando el sistema de audio durante una llamada, pulse **SRC**. El mensaje "CALL" desaparece y se reanuda el sistema de audio.

Cuando finaliza la llamada, el mensaje "CALL" desaparece.

- Se reanuda el sistema de audio.

Preparativos

Cómo instalar/desmontar la placa frontal

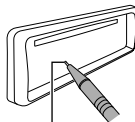


- No exponga la placa frontal a la luz directa del sol, calor excesivo ni humedad. Además deberá evitar sitios con mucho polvo o la posibilidad de que se derrame agua sobre ella.
- Guarde la placa frontal en su estuche cuando se encuentre desmontada.

- La placa frontal es una pieza de precisión y puede resultar dañada por golpes o sacudidas.
- Para evitar el deterioro, no toque los terminales de la unidad y la placa frontal con los dedos.

Cómo reposicionar su unidad

Si la unidad no funciona correctamente, pulse el botón de reposición.



La unidad se restaura a los ajustes de fábrica al pulsar el botón de reposición.

Botón de reposición

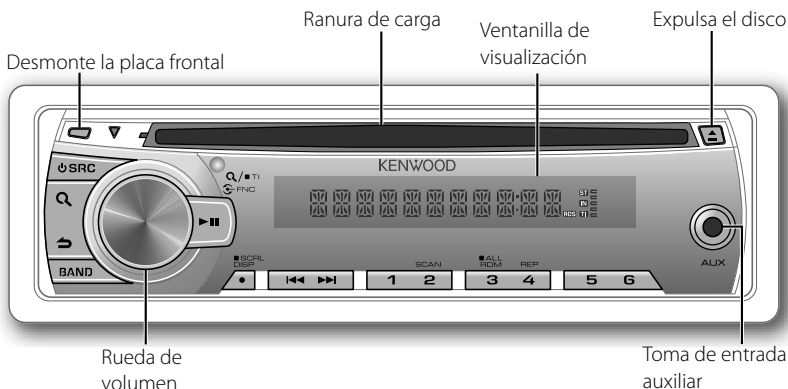
Ajustes iniciales previos a las operaciones

- 1 Pulse **⏻** SRC para ingresar en el modo [STANDBY].
- 2 Pulse la rueda de volumen para ingresar en el modo [FUNCTION].
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [INITIAL SET], después púlsela para ingresar.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar, después púlsela para confirmar.
Consulte la siguiente tabla para realizar la selección.
- 5 Mantenga pulsado **➡** para finalizar el procedimiento.

Opción	Ajuste seleccionable (Predefinido: *)
PRESET TYPE	NORM* : Memoriza una emisora para cada botón predefinido de cada banda (FM1/FM2/FM3/MW/LW). ; MIX : Memoriza una emisora para cada botón predefinido independientemente de la banda seleccionada (FM1/FM2/FM3/MW/LW).
KEY BEEP	ON* / OFF : Activa/desactiva el tono de teclas.
RUSSIAN SET	ON : El nombre de la carpeta, nombre del archivo, título de la canción, nombre del artista y el nombre del álbum se visualizan en ruso (si corresponde). ; OFF* : Se cancela.
P-OFF WAIT	Ajusta el tiempo a transcurrir para el apagado automático de la unidad (en modo en espera) para ahorrar energía de la batería. -----: Se cancela ; 20M* : 20 minutos; 40M : 40 minutos; 60M : 60 minutos
BUILTIN AUX	ON1* : Cuando selecciona "AUX" como fuente, emite el sonido del componente externo conectado. ; ON2 : Cuando selecciona "AUX" como fuente, se emite el sonido del componente externo conectado. El sonido se atenúa cuando se enciende la unidad (para evitar ruidos cuando no haya un componente externo conectado). Gire la rueda de volumen para restablecer el nivel de volumen anterior. ; OFF : Se desactiva "AUX" en la selección de fuente.
CD READ	1* : Distingue automáticamente entre disco de archivos de audio y CD de música. ; 2 : Fuerza la reproducción como CD de música.
SWITCH PRE	REAR* / SUB-W : Selecciona si los altavoces traseros o un subwoofer están conectados a los terminales de salida de línea de la parte trasera de la unidad (mediante un amplificador externo).
SP SELECT	OFF* / 5/4 / 6 × 9/6 / OEM : Selecciona el tamaño de altavoz para una reproducción óptima.

[SWITCH PRE] solo puede seleccionarse con KDC-3051R/ KDC-3051G/ KDC-315A/ KDC-315R/ KDC-3251RY.

Funciones básicas



El siguiente indicador se enciende cuando...

ST: se recibe una difusión en estéreo (FM).

IN: existe un disco en la unidad.

TI: La función de información sobre tráfico está activada.

RDS: El servicio RDS está disponible.

Si pulsa o mantiene pulsado(s) el(los) siguiente(s) botón(es)...

Botón	Operaciones generales
SRC	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende. Se apaga si lo pulsa y mantiene pulsado. Si la unidad está encendida, selecciona las fuentes disponibles (TUNER [Sintonizador], CD, AUX [Entrada auxiliar], STANDBY [En espera]). Si la fuente está preparada, también se iniciará la reproducción. Solo puede seleccionar "CD" después de cargar un disco.
Rueda de volumen (girar)	<ul style="list-style-type: none"> Ajusta el nivel de volumen. Selecciona las opciones.
Rueda de volumen (pulse)	<ul style="list-style-type: none"> Confirma la selección. Ingresar en la configuración [FUNCTION].
BAND	<ul style="list-style-type: none"> Selecciona las bandas de FM (FM1/FM2/FM3) o MW/LW. Selecciona la carpeta siguiente.
II	<ul style="list-style-type: none"> Pausa/reanuda la reproducción de un disco. Silencia el sonido cuando escucha la radio o un componente externo conectado al toma de entrada auxiliar.
◀▶	<ul style="list-style-type: none"> Busca una emisora de radio. Selecciona una pista/archivo. Si lo pulsa y mantiene pulsado adelanta/retrocede pistas.
SCRL DISP	<ul style="list-style-type: none"> Cambia la información en pantalla. Si lo pulsa y mantiene pulsado desplaza la información en pantalla. Si lo pulsa y mantiene pulsado en la pantalla de visualización del reloj, ingresa directamente en el modo de ajuste del reloj (página 6).
↶	<ul style="list-style-type: none"> Volver al elemento anterior. Sale del modo de configuración si lo pulsa y mantiene pulsado.

Procedimientos iniciales

Cancelación de las demostraciones en pantalla

La demostración en pantalla está siempre activada a menos que la cancele.

Cuando enciende la unidad (o después de reposicionarla) la pantalla muestra:

[CANCEL DEMO] → [PRESS] → [VOLUME KNOB]

1 Pulse la rueda de volumen.

Se selecciona [YES] como configuración inicial.

2 Pulse nuevamente la rueda de volumen para confirmar.

Aparecerá [DEMO OFF].

- Si no realiza ninguna operación durante aproximadamente 15 segundos o gira la rueda de volumen para seleccionar [NO] en el paso 2, aparece el mensaje [DEMO MODE] y comienza la demostración en pantalla.

Ajuste del modo de demostración

1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].

2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DEMO MODE], después púlsela para ingresar.

3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [ON] u [OFF].

Si selecciona [ON], comienza la demostración en pantalla si no realiza ninguna operación durante aproximadamente 20 segundos.

4 Mantenga pulsado ↵ para finalizar el procedimiento.

Ajuste del reloj

1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en el modo [FUNCTION].

2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [SETTINGS], después púlsela para ingresar.

3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK], después púlsela para ingresar.

4 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK ADJ], después púlsela para ingresar.

La hora del reloj destella en la pantalla.

5 Gire la rueda de volumen para ajustar la hora, después púlsela para pasar al ajuste de los minutos.

Los minutos del reloj destellan en la pantalla.

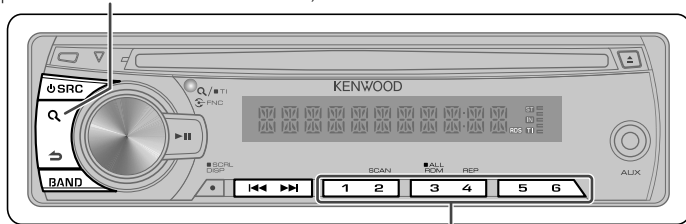
6 Gire la rueda de volumen para ajustar los minutos, después púlsela para confirmar.

Pulse ◀▶ para alternar entre los ajustes de horas y minutos.

7 Mantenga pulsado ↵ para finalizar el procedimiento.

Para escuchar la radio

Mantenga pulsado para activar o desactivar la función de información sobre tráfico (no corresponde si "MW/LW" está seleccionado).



Mantenga pulsado durante aproximadamente 2 segundos para memorizar la emisora actual o el tipo de programa seleccionado. (Para seleccionar el tipo de programa, consulte [PTY SEARCH] en la página 7.)

- Pulse brevemente para recuperar la emisora memorizada (o el tipo de programa después de ingresar al modo de búsqueda de PTY).

- 1 Pulse **⏪ SRC** para seleccionar "TUNER".
- 2 Pulse repetidamente **BAND** para seleccionar una banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/LW).
- 3 Pulse **◀◀ / ▶▶** para buscar una emisora.

Ajuste de la configuración del modo [SETTINGS]

Cuando escucha la radio...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en el modo [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [SETTINGS], después púlsela para ingresar.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar, después púlsela para confirmar.
Consulte la siguiente tabla para realizar la selección.
- 4 Mantenga pulsado **↵** para finalizar el procedimiento.

Opción	Ajuste seleccionable (Predefinido: *)
LOCAL SEEK	ON: Busca solo emisoras FM con buena recepción de señal. ; OFF*: Se cancela.
SEEK MODE	Selecciona el modo de sintonización para los botones ◀◀ / ▶▶ . AUTO1*: Buscar automáticamente una emisora. ; AUTO2: Búsqueda de emisoras por orden en la memoria de presintonización. ; MANUAL: Buscar manualmente una emisora.
AUTO MEMORY	YES: Memorización automática de 6 emisoras con buena señal de recepción. ; NO*: Se cancela (la memorización automática no se activa). (Solo puede seleccionarse si selecciona previamente [NORM] en [PRESET TYPE].) (página 4)
MONO SET	ON: Mejora la recepción de FM (pero se puede perder el efecto estéreo). ; OFF*: Se cancela (se reanuda el efecto estéreo).
PTY SEARCH	Selecciona el tipo de programa disponible (consulte la siguiente tabla). A continuación, pulse ◀◀ / ▶▶ para iniciar la búsqueda. Pulse la rueda de volumen para ingresar a la selección del idioma de la función PTY. Gire la rueda de volumen para seleccionar el idioma de la función PTY (ENGLISH* / FRENCH / GERMAN), después púlsela para confirmar.
NEWS SET	0M– 90M: Ajusta la hora de recepción del siguiente boletín informativo. ; OFF*: Se cancela.
AF SET	ON*: Cuando la recepción actual es deficiente, busca automáticamente otra emisora que transmita el mismo programa en la misma red RDS con mejor recepción de señal. ; OFF: Se cancela.
RDS REG	ON*: Cambia a otra emisora sólo en la región específica que utiliza el control "AF". ; OFF: Se cancela.
ATP SEEK	ON*: Cuando la recepción de la información sobre tráfico es deficiente, busca automáticamente una emisora con mejor recepción. ; OFF: Se cancela.

- Puede seleccionar [PTY SEARCH] solo cuando la fuente sea "FM".
- Puede seleccionar [NEWS SET/ AF SET/ RDS REG/ ATP SEEK] solo cuando la fuente sea "FM". Si selecciona otra fuente de reproducción, estos ajustes solo pueden seleccionarse en la opción [RDS SET]. (página 11)

■ Tipo de programa disponible:

SPEECH	MUSIC	NEWS	AFFAIRS	INFO	SPORT	EDUCATE
DRAMA	CULTURE	SCIENCE	VARIED	POP M (música)	ROCK M (música)	EASY M (música)
LIGHT M (música)	CLASSICS	OTHER M (música)	WEATHER	FINANCE	CHILDREN	SOCIAL
RELIGION	PHONE IN	TRAVEL	LEISURE	JAZZ	COUNTRY	NATION M (música)
OLDIES	FOLK M (música)	DOCUMENT				

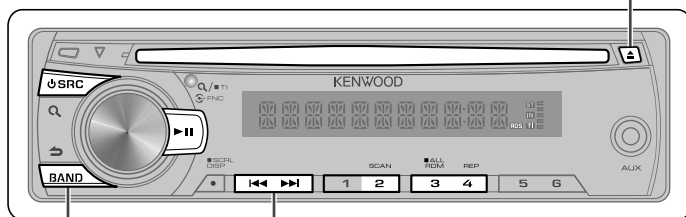
La unidad realizará la búsqueda del tipo de programa categorizado en [SPEECH] o [MUSIC], si está seleccionado.

[SPEECH] : Elemento de caracteres blanco. ; [MUSIC] : Elemento de caracteres negros.

- La función RDS no funcionará en los lugares donde no sea suministrado el servicio por ninguna emisora.
- Si se ajusta el volumen durante la recepción de la información sobre tráfico, el volumen ajustado se memoriza automáticamente. Se aplicará la próxima vez que active la función de información sobre tráfico.

Escuchando un disco

Expulsa el disco. (Aparece el mensaje "NO DISC" (sin disco) y el indicador "IN" se apaga.)



- Pulse para seleccionar una pista o archivo.
- Mantenga pulsado para adelantar o retroceder rápidamente.

Pulse para seleccionar una carpeta.

- 1 Pulse **SRC** para encender la unidad.
- 2 Inserte un disco en la ranura de carga.
La reproducción se inicia automáticamente.
- 3 Pulse **▶||** para reanudar/pausar la reproducción (si fuera necesario).

Cómo seleccionar Repetir reproducción

Pulse repetidamente el botón de número **4 (REP)** para realizar la selección.

CD de audio : TRAC (pista) REPEAT, REPEAT OFF

MP3/WMA : FILE REPEAT, FOLD (carpeta) REPEAT, REPEAT OFF

Cómo seleccionar Reproducción aleatoria

Pulse repetidamente el botón de número **3 (ALL RDM)** para realizar la selección.

CD de audio : DISC RANDOM, RANDOM OFF
MP3/WMA : FOLD (carpeta) RANDOM, ALL RANDOM, RANDOM OFF

- Pulse y mantenga pulsado el botón de número **3 (ALL RDM)** para seleccionar "ALL RANDOM" (reproducción aleatoria de todo) solo si seleccionó inicialmente "RANDOM OFF" (reproducción aleatoria desactivada).

Cómo seleccionar Explorar reproducción

Pulse repetidamente el botón de número **2 (SCAN)** para realizar la selección.

CD de audio : TRAC (pista) SCAN, SCAN OFF
MP3/WMA : FILE SCAN, SCAN OFF

- Si selecciona reproducción con exploración, la unidad comienza a reproducir los primeros 10 segundos de introducción musical del disco o la carpeta actual. Si selecciona "SCAN OFF", la unidad reanuda la reproducción normal de la canción actual.

Cómo seleccionar una carpeta, pista o archivo

- 1 Pulse **Q** para ingresar en el modo de búsqueda de música.

Aparece el mensaje "SEARCH" y, a continuación, aparece en la pantalla el nombre del archivo actual.

- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar una carpeta, pista o archivo, después púlsela para confirmar.

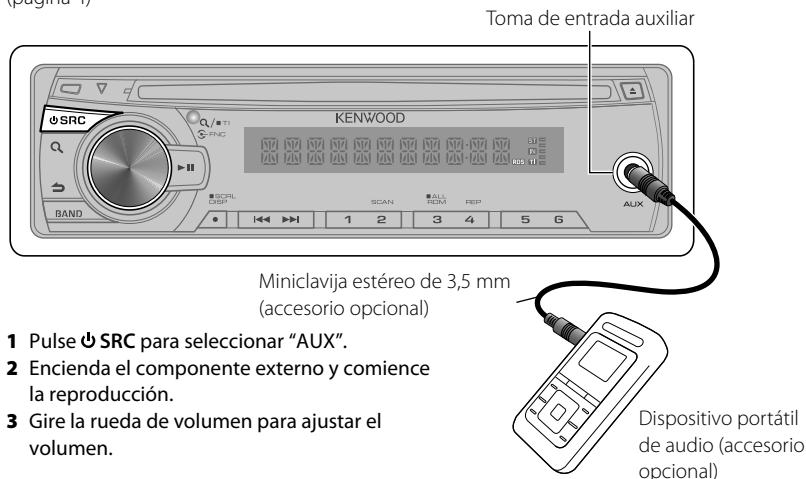
- Para volver a la carpeta raíz (o a la primera pista de un CD de audio), pulse **BAND**.
- Para volver a la carpeta anterior, pulse **↶**.
- Para cancelar el modo de búsqueda de música, pulse y mantenga pulsado **↶**.
- El mensaje < o > en la pantalla indica que la carpeta anterior o siguiente se encuentran disponibles.

Discos que no se pueden utilizar

- Discos que no son redondos.
- Discos con la superficie de grabación pintada o discos sucios.
- No se puede reproducir un disco grabable/regrabable que no esté finalizado. (Si necesita información acerca del proceso de finalización, consulte el software de grabación de discos y el manual de instrucciones de la grabadora.)
- No pueden utilizarse CDs de 3 pulgadas. Intentar insertar uno con un adaptador puede resultar en una avería.

Escuchando otros componentes externos

Preparativos: Asegúrese de que [ON1] u [ON2] estén seleccionados en [BUILTIN AUX]. (página 4)



Mantenimiento



Limpieza de la unidad: Limpie la suciedad del panel con un paño seco o de silicona. Si no observa esta precaución podría dañar el monitor o la unidad.

Limpieza del conector: Limpie la suciedad del conector y la placa frontal. Utilice un hisopo o paño.

Cómo manipular los discos

- No toque la superficie de grabación del disco.
- No pegue cinta etc. sobre el disco ni utilice un CD con cinta pegada sobre él.
- No utilice accesorios para el disco.
- Limpie desde el centro del disco hacia el exterior.
- Limpie el disco con un paño seco o de silicona. No utilice disolventes.
- Cuando extraiga los discos de esta unidad, tire de estos en sentido horizontal.
- Antes de insertar un disco, quite las rebabas de los bordes del orificio central y del borde exterior.

Configuraciones de las funciones

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en el modo [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [AUDIO CTRL] o [SETTING], después púlsela para ingresar.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar, después púlsela para confirmar.
 - Consulte la siguiente tabla para realizar la selección.
 - Repita el paso 3 hasta que el elemento deseado se seleccione/active.
 - Pulse  para volver a la opción anterior.
- 4 Mantenga pulsado  para finalizar el procedimiento.

[AUDIO CTRL] : Cuando escucha cualquier fuente a excepción del estado STANDBY...

Opción	Ajuste seleccionable (Predefinido: *)
SUB-W LEVEL	-15 — +15 (Predefinido: 0): Ajusta el nivel de salida del subwoofer.
BASS BOOST	B.BOOST LV1* / B.BOOST LV2: Selecciona su nivel de refuerzo de graves preferido. ; OFF: Se cancela.
SYSTEM Q	NATURAL* / USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ GAME: Selecciona un modo de sonido predefinido adecuado para el género de música. (Selecciona [USER] para utilizar los ajustes de graves, medios y agudos personalizados.)
BASS ADJUST	BASS C FRQ: 60/ 80/ 100*/ 200: Selecciona la frecuencia central.
	BASS LEVEL: -8 — +8 (Predefinido: 0): Ajusta el nivel.
	BASS Q FCTR: 1.00*/ 1.25/ 1.50/ 2.00: Ajusta el factor Q.
	BASS EXTEND: ON: Activa la ampliación de graves. ; OFF*: Se cancela.
MID ADJUST	MID C FRQ: 0.5K/ 1.0K*/ 1.5K/ 2.5K: Selecciona la frecuencia central.
	MID LEVEL: -8 — +8 (Predefinido: 0): Ajusta el nivel.
	MID Q FCTR: 0.75/ 1.00*/ 1.25: Ajusta el factor Q.
TRE ADJUST	TRE C FRQ: 10.0K/ 12.5K*/ 15.0K/ 17.5K: Selecciona la frecuencia central.
	TRE LEVEL: -8 — +8 (Predefinido: 0): Ajusta el nivel.
BALANCE	L15 — R15 (Predefinido: 0): Ajusta el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho.
FADER	R15 — F15 (Predefinido: 0): Ajusta el balance de salida de los altavoces trasero y delantero.
SUB-W SET	ON*: Activa la salida del subwoofer. ; OFF: Se cancela.
DETAIL SET	LPF SUB-W: THROUGH*: Todas las señales se envían al subwoofer. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: Se suprimen las frecuencias superiores a los 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz.
	SUB-W PHASE: REV (180°)/ NORM (0°)*: Selecciona el ángulo de fase de la salida del subwoofer en línea con la salida de los altavoces, para lograr un desempeño óptimo. (Puede seleccionarse solo si se seleccionó un ajuste distinto de [THROUGH] para [LPF SUB-W].)
	SUPREME SET: ON*: Crea sonido realista al interpolar los componentes de alta frecuencia que se pierden en la compresión de audio MP3/WMA. ; OFF: Se cancela. (Solo puede seleccionarse durante la reproducción de un disco MP3/WMA.)
	VOL OFFSET: -8 — +8 (para AUX); -8 — 0 (para otras fuentes): Predefine el nivel de ajuste de (Predefinido: 0) volumen para cada fuente. El nivel de volumen aumenta o disminuye automáticamente al cambiar la fuente. (Antes de realizar un ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)

- KDC-3051R/ KDC-3051G/ KDC-315A/ KDC-315R/ KDC-3251RY solamente: puede seleccionar: [SUB-W LEVEL/ SUB-W SET/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] solo si [SWITCH PRE] está ajustado en [SUB-W]. (página 4)
- [SUB-W LEVEL/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] solo pueden seleccionarse si [SUB-W SET] está ajustado en [ON].
- Seleccione una fuente antes de realizar un ajuste en la memoria de tono de la fuente, [BASS ADJUST/ MID ADJUST/ TRE ADJUST].

[SETTINGS]

Opción	Ajuste seleccionable (Predefinido: *)
AUX NAME	AUX*/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV: Selecciona el nombre deseado para el componente conectado. (Solo puede seleccionarse si se selecciona "AUX" como fuente.)
CLOCK	CLOCK ADJ: (Para los detalles, consulte la página 6.)
	TIME SYNC: ON* : Sincroniza los datos horarios de la emisora RDS y el reloj de esta unidad. ; OFF* : Se cancela.
DISPLAY	DIMMER SET: ON : La iluminación de la pantalla se oscurece. ; OFF* : Se cancela.
	TEXT SCROLL: AUTO/ONCE : Selecciona entre el desplazamiento automático de la información en pantalla a un único desplazamiento. ; OFF* : Se cancela.
RDS SET	NEWS SET/ AF SET/ RDS REG/ ATP SEEK: Sólo se puede seleccionar si se ha elegido cualquier fuente a excepción de la fuente del sintonizador. (Para los detalles, consulte la página 7.)

Localización de averías

Síntoma	Soluciones/Causas
El sonido no se escucha.	Ajuste el volumen al nivel óptimo. / Inspeccione los cables y las conexiones.
Aparece "PROTECT" y no se puede realizar ninguna operación.	Asegúrese de que los terminales de los conductores de altavoz estén correctamente cubiertos con cinta aislante y luego reposicione la unidad. Si el mensaje "PROTECT" no desaparece, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.
El receptor no funciona en absoluto.	Reinicialice la unidad.
[P-OFF WAIT] no funciona.	Desactive el modo de demostración. (página 6)
Recepción de radio deficiente. / Ruidos estáticos mientras se escucha la radio.	Conecte firmemente la antena. / Extraiga completamente la antena.
"IN" parpadea.	El reproductor de CD no está funcionando apropiadamente. Vuelva a colocar el disco correctamente. Si el problema no mejora, apague la unidad y consulte al centro de servicio más cercano.
El CD-R/CD-RW no puede reproducirse ni se pueden omitir pistas.	Inserte un CD-R/CD-RW finalizado (finalícelo con el componente que utilizó para grabarlo).
Algunas veces el sonido del disco se interrumpe.	Detenga la reproducción mientras conduce por caminos accidentados. / Cambie el disco. / Inspeccione los cables y las conexiones.
Aparece "NA FILE".	La unidad reproduce un archivo de audio no compatible.
Aparece "NO DISC".	Inserte un disco reproducible en la ranura de carga.
Aparece "TOC ERROR".	El CD está muy sucio. / El CD está boca abajo. / El CD está muy rayado. Pruebe otro disco.
Aparece "ERROR 99".	Por algún motivo, la unidad funciona en forma defectuosa. Pulse el botón de reposición en la unidad. Si el código "ERROR 99" no desaparece, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.
Aparece "COPY PRO".	Se reprodujo un archivo con protección contra copias.
Se generan ruidos.	Salte a otra pista o cambie el disco.
Las pistas no se reproducen de la manera intentada por usted.	Se ha determinado el orden de reproducción durante la grabación de los archivos.
El mensaje "READING" sigue destellando.	Se requiere mayor tiempo de lectura. No utilice demasiadas jerarquías y carpetas.
El tiempo de reproducción transcurrido no es correcto.	Esto depende de cómo fueron grabadas las pistas.
No se visualizan los caracteres correctos (por ej.: nombre del álbum).	Esta unidad sólo puede visualizar letras (mayúsculas), números, y un número limitado de símbolos. También puede mostrar caracteres en el alfabeto cirílico (mayúsculas) si [RUSSIAN SET] está ajustado a [ON]. (página 4)

Instalación/conexión

Lista de componentes:

- (A) Placa frontal..... (x1)
- (B) Escudete (x1)
- (C) Manguito de montaje..... (x1)
- (D) Estuche de la placa frontal..... (x1)
- (E) Mazo de conductores..... (x1)
- (F) Herramienta de extracción (x2)

Procedimiento básico

- 1 Quite la llave del interruptor de encendido; después, desconecte el terminal \ominus de la batería del automóvil.
- 2 Realice las conexiones de los cables de entrada y salida correspondientes.
➔ "Conexión del cableado" (página 13, 14)
- 3 Instale la unidad en su automóvil.
➔ "Instalación de la unidad" (página 14)
- 4 Vuelva a conectar el terminal \ominus de la batería del automóvil.
- 5 Reinicialice la unidad. (página 4)

Advertencia

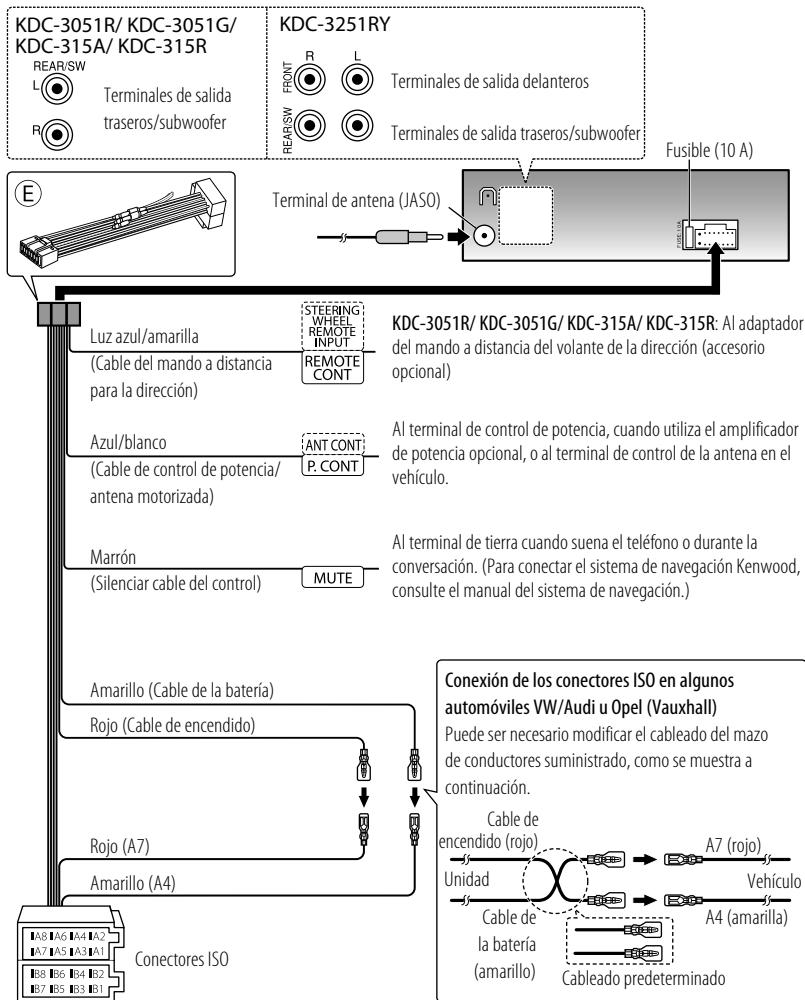
- La unidad solo puede instalarse en un automóvil con fuente de alimentación de 12 V CC con masa negativa.
- Si conecta el cable de encendido (rojo) y el cable de la batería (amarillo) al chasis del automóvil (tierra), podría producir un cortocircuito y esto a su vez, un incendio. Conecte siempre esos cables a la fuente de alimentación que pasa por la caja de fusibles.
- Desconecte el terminal negativo de la batería y realice todas las conexiones eléctricas antes de instalar la unidad.
- Enrolle los cables no conectados con una cinta de vinilo u otro material similar para que queden aislados. Para evitar cortocircuitos, no retire las tapas de los extremos de los cables o terminales no conectados.
- Asegúrese de volver a conectar a masa esta unidad al chasis del automóvil después de la instalación.

Precaución

- Si el encendido de su automóvil no está provisto de la posición ACC, conecte los cables de encendido a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido. Si conecta el cable de encendido a una fuente de alimentación que recibe un suministro constante de alimentación tales como los cables de la batería, la batería podría descargarse.
- No utilice sus propios tornillos. Utilice sólo los tornillos suministrados.
- Instale esta unidad en la consola de su vehículo. Asegúrese de que la placa frontal no golpee la tapa de la consola (si la hubiera) cuando la abre y la cierra.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Instale la unidad en un ángulo de 30° o menos.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no hayan causado un cortocircuito, y luego reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.
- Conecte los cables de los altavoces a cada uno de los terminales correspondientes. La conexión compartida de los cables \ominus o la conexión a tierra de los mismos a cualquier parte metálica del automóvil podrá dañar la unidad o impedir su correcto funcionamiento.
- Cuando se han conectado solamente dos altavoces al sistema, conecte los conectores ya sea a ambos terminales de salida delanteros, o a ambos terminales de salida traseros (o sea, no mezcle terminales delanteros y traseros).
- No toque las partes metálicas de la unidad durante o justo después de utilizar la unidad. Las partes metálicas, tales como el radiador o la carcasa, pueden estar muy calientes.
- La instalación y cableado de este producto requiere de habilidad y experiencia. Por seguridad, deje que un profesional realice este trabajo. Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor Kenwood.

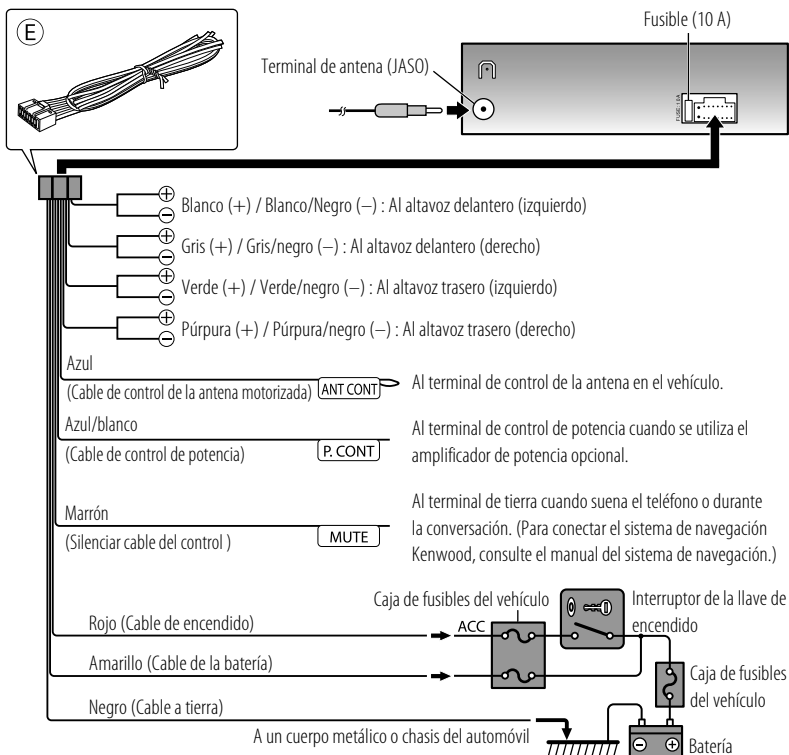
Conexión del cableado

Para KDC-3051R/ KDC-3051G/ KDC-315A/ KDC-315R/ KDC-3251RY

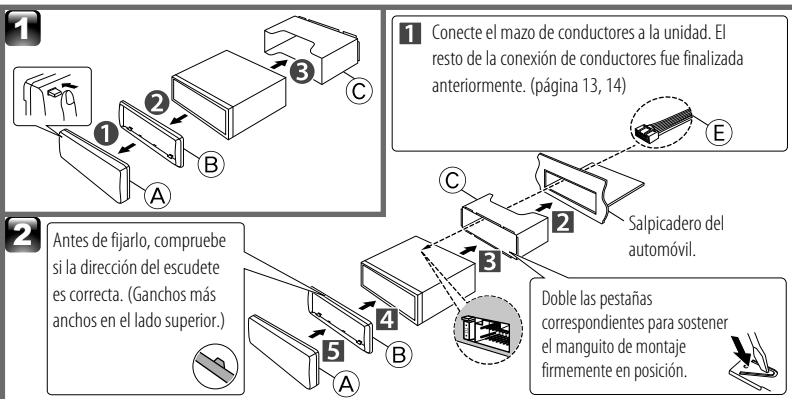


Patilla	Color y función	Patilla	Color y función
A4	Amarillo Bateria	B1 / B2	Púrpura ⊕ / Púrpura/negro ⊖ Altavoz trasero (derecho)
A5	Azul/blanco Control de alimentación	B3 / B4	Gris ⊕ / Gris/negro ⊖ Altavoz delantero (derecho)
A7	Rojo Encendido (ACC)	B5 / B6	Blanco ⊕ / Blanco/Negro ⊖ Altavoz delantero (izquierdo)
A8	Negro Conexión a tierra (masa)	B7 / B8	Verde ⊕ / Verde/negro ⊖ Altavoz trasero (izquierdo)

Para KDC-3051RY/ KDC-3051GY

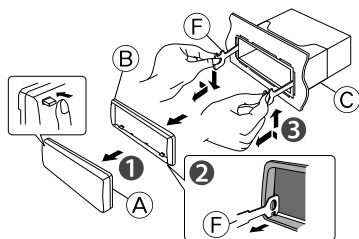


Instalación de la unidad



Desmontaje de la unidad

- 1 Desmonte la placa frontal.
- 2 Enganche la uña de agarre de las herramientas de extracción en los orificios a ambos lados del escudete y tire de él para quitarlo.
- 3 Inserte profundamente las herramientas de extracción en las ranuras a ambos lados; después, siga la dirección de las flechas, como se muestra a la derecha.



Especificaciones

Sujeto a cambios sin previo aviso.

Sección del sintonizador de FM

Gama de frecuencias (Intervalo 50 kHz):
87,5 MHz — 108,0 MHz
Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 26 dB):
1,0 μ V/75 Ω
Sensibilidad de silenciamiento (DIN Relación señal/ruido = 46 dB): 2,5 μ V/75 Ω
Respuesta de frecuencia (± 3 dB): 30 Hz — 15 kHz
Relación señal a ruido (MONO): 63 dB
Separación estéreo (1 kHz): 40 dB

Sección del sintonizador de MW

Gama de frecuencias (Intervalo 9 kHz):
531 kHz — 1 611 kHz
Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB): 36 μ V

Sección del sintonizador LW

Gama de frecuencias: 153 kHz — 279 kHz
Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB): 57 μ V

Sección del reproductor de CD

Diodo láser: GaAlAs
Filtro digital (D/A): 8 veces sobremuestreo
Convertidor D/A: 24 Bit
Velocidad de giro: 500 rpm — 200 rpm (CLV)
Fluctuación y trémolo: Por debajo del límite medible
Respuesta de frecuencia (± 1 dB): 20 Hz — 20 kHz
Distorsión armónica total (1 kHz): 0,01 %
Relación señal a ruido (1 kHz): 105 dB
Gama dinámica: 90 dB
MP3 decodificado: Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
WMA decodificado: Compatible con Windows Media Audio

Sección de audio

Potencia de salida máxima: 50 W \times 4
Salida de potencia (DIN 45324, +B = 14,4V): 30 W \times 4
Impedancia del altavoz: 4 Ω — 8 Ω
Acción tonal: Graves: 100 Hz \pm 8 dB
Registro medio: 1 kHz \pm 8 dB
Agudos: 10 kHz \pm 8 dB
Para KDC-3051R/ KDC-3051G/ KDC-315A/ KDC-315R/ KDC-3251RY:
Nivel de salida de preamplificador/carga (CD):
2 000 mV/10 k Ω
Impedancia de salida de preamplificador: \leq 600 Ω

Sección de entrada auxiliar

Respuesta de frecuencia (± 3 dB): 20 Hz — 20 kHz
Voltaje de entrada máximo: 1 200 mV
Impedancia de entrada: 10 k Ω

General

Voltaje de funcionamiento (11 V – 16 V admisibles):
14,4 V
Consumo de corriente máxima: 10 A
Tamaño de instalación (An x Al x F):
182 mm \times 53 mm \times 158 mm
Peso: 1,3 kg

Acerca del archivo de audio

- Archivos de audio que pueden reproducirse MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Medio de disco reproducible CD-R/RW/ROM
- Formato de archivo de disco reproducible: ISO 9660 Nivel 1/2, Joliet, Romeo, nombre de archivo largo.

Aunque los archivos de audio cumplen los estándares anteriores, puede que no sea posible la reproducción según los tipos o condiciones del medio o dispositivo.